

# EL AUTONOMISTA

## PERIÓDICO DE AVISOS Y NOTICIAS

PRECIO:

2'50 pesetas trimestre en toda España

Suplementos ilustrados

Redacción y Administración:

CALLE de la ACEQUIA

# Fotografía de A. GARCIA

Entrada al Puente de Piedra. - GERONA

GRANDES AMPLIACIONES DE REGALO

Por 6 pesetas, 6 retratos album

6 Vitorias, 4 pesetas

## Gran BALNEARIO

de la sociedad anónima VICHY CATALAN

SITUADO ENTRE LA ESTACION Y EL PUEBLO DE CALDAS DE MALAVELLA (Gerona)

Establecimiento de primer orden. --- Temporada de primero de Mayo á 30 de Octubre

DISTANCIA DE BARCELONA: En tren ligero, 2 horas 30 minutos; en tren correo, 3 horas.

Aguas minero-medicinales, termales de 60°, alcalinas. bicarbonatado sódicas. Sin rival para el REUMATISMO LA DIABETES y afecciones del ESTÓMAGO, HÍGADO, BAZO.

Estas aguas de reputación universal, sólo se venden embotelladas y las botellas llevan todos los distintivos el nombre de la **SOCIEDAD ANÓNIMA VICHY CATALAN**. Llamamos la atención de los consumidores, y muy particularmente de los enfermos, para que no se dejen sorprender admitiendo como idénticas á nuestras aguas otras artificiales que se ofrecen en este mercado con nombres de fuentes imaginarias que sólo son marcas de fábrica y no fuentes de origen.

De venta en todas partes

ADMINISTRACION: Rambla de las Flores, 18, entresuelo. --- BARCELONA.

## Fumadores !!!

PEDID SIEMPRE EL

PAPEL JORDÁ

Y CONSERVAREIS LA SALUD.  
Elaboración de hilo puro con el jugo de varias plantas pectorales.

## PEDRO ESTARTÚS ERAS

ABOGADO de los Colegios de Barcelona y Gerona

Calle del Norte, 1. --- GERONA

Consultas y demás trabajos á precios reducidos para los asegurados á LA PREVISORA

## La escuela neutral

Sobre el montón de sandeces é injurias que vierten estos días los partidarios y partidarias de la exclusiva enseñanza católica—no de otra suerte que si alguien quisiera impedirles educar á sus hijos en los colegios é instituciones monacales—, resonarán, como palabras sensatas y confortadoras, las siguientes, de un hombre que es la más alta autoridad de España en materia pedagógica, del gran D. Francisco Giner de los Ríos, á quien no se atreven á morder en público ni aun los fanáticos, que nada y á nadie respetan.

Hélas aquí:

«Entre las varias consideraciones con que se defiende la enseñanza confesional—esto es, de las religiones positivas— en la escuela primaria, hay una de que conviene tomar nota, para rectificarla. Los partidarios de la enseñanza confesional alegan que sin espíritu religioso, sin levantar el alma del niño al presentimiento siquiera de un orden universal de las cosas, de un supremo ideal de la vida, de un primer principio y nexo fundamental de los seres, la educación es incompleta, seca, desvirtuada, mutilada, y en vano pretenderá desenvolver íntegramente todas las facultades é iniciar al niño en todas las esferas de la realidad y del pensamiento.

Esto, á nuestro ver, es indiscutible. Años há que un insigne filósofo español, tenido por impío (como todo filósofo «seglar» en su tiempo), el ilustre Sanz del Río, lo proclamaba en un memorable discurso, cuyas páginas dan el más admira-

ble testimonio de la concertada alianza entre la religión y la ciencia.

Lo que falta probar es que la elevación de las almas por cima del horizonte visible, la formación del espíritu religioso en el niño, requiera el auxilio de los dogmas particulares de una teología histórica, por sabia y respetable que sea, en vez de una dirección amplia y verdaderamente universal, atenta sólo á despertar en ese «quædam perennis religio», ese elemento común que hay en el fondo de todas las confesiones positivas, como en el de todos los sistemas filosóficos y en el de todos los partidos políticos, por divergentes y aun hostiles que entre así parezcan. El mismo ateo—es decir, el ateo «que piensa», no el ateo «práctico» y conservador, que diríamos, y al cual se le importa un ardite de todos estos problemas, aparentando creer por conveniencias lo mismo que desprecia en sus adentros—entra á su modo en esa comunión universal, mejor quizá que muchos pseudo-religiosos, pues ya dijo una autoridad inspirada: «¡Cuántos están en la Iglesia visible sin estar en la Iglesia invisible, y al contrario!»

Precisamente, si hay una educación religiosa que debe darse en la escuela, es esa de la tolerancia positiva, no escéptica é indiferente, hacia todos los cultos y creencias, considerados cual formas, ya rudimentarias, ya superiores y aún sublimes, como el cristianismo, encaminadas á satisfacer, en la medida en que á cada cual de ellas es posible, una tendencia inmortal del espíritu humano.

Sobre esa base fundamental, unitaria y común, la más firme para toda edificación subsiguiente, venga luego en buen hora, para los fieles de cada confesión, la enseñanza y la práctica de su culto, con-

fiadas á la dirección de la familia y del sacerdote, y consagradas en el hogar y el templo, donde podrán haber ya diferencias que en la escuela serían base de las más funestas divisiones.

Bueno será advertir, sin embargo, que aun allí esa enseñanza debe realizar dos condiciones esenciales: la primera, inspirarse, en medio de su particularidad, de un espíritu de alta y respetuosa tolerancia, y la segunda, procurar hacerse accesible al niño, en vez de limitarse á que repita fórmulas abstractas, dogmas enigmáticos para él y oraciones ininteligibles, cuyo mecanismo, impotente para despertar en su alma el sentido de las cosas divinas, ni el de las humanas ni ninguno, lo deja, en realidad, huérfano de toda verdadera educación religiosa.

Por lo dicho se comprende, sin gran dificultad, que, no sólo debe excluirse la enseñanza confesional ó dogmática de las escuelas del Estado, sino aun de las privadas, con una diferencia muy natural, á saber: que de aquéllas ha de alejarla la ley, y de éstas, el buen sentido de sus fundadores y maestros.

La escuela privada, no sólo la pública, debe ser campo neutral, maestra universal de paz, de tolerancia y de respeto, que despierte doquiera este espíritu humano desde los primeros albores de la vida.

Cuando se habla de Dios (ha escrito uno de los fundadores de la admirable Escuela Modelo de Bruselas), se puede hacerlo con elevación y sin herir la conciencia de nadie.

La atmósfera de la escuela es religiosa para todos, si está impregnada de buen sentido y de honradez.»

Eso es lo cierto, lo digno y lo justo.

No lo que pasa en las piadosas escue-

las del Corazón de Jesús, de los Maristas y otras tales, donde se perturba y se divide en castas el ánimo de niños y niñas, hasta el odioso extremo de que dará idea el siguiente coloquio infantil, de hace pocos días y rigurosamente histórico.

—Tu padre no cree en Dios.

—¿Por qué?

—Porque es liberal.

## El cáncer y los Rayos X

El cultivo de la ciencia, la profunda investigación de la verdad, es una parte colectiva de una época. Como sabemos, la ciencia no entra tan prontamente y con tanta solidez como la literatura y el arte, pero sí se puede afirmar que cuando entra en la circulación general, influye el conjunto del universo, trastornando completamente el cerebro humano, llegando tarde ó temprano á ser el bien común de la humanidad.

En estos últimos años, la ciencia ha ensanchado de un modo gigantesco sus horizontes, surgiendo inventos maravillosos, á cada momento, haciéndonos sentir de un modo extraño la espectación deslumbradora de los siglos futuros.

¿Cómo extiende su audaz vuelo el ingenio humano?

El hombre utiliza hoy día las propiedades intelectuales y físicas del bruto, como las energías de la prodigiosa naturaleza para domarla; emplea el tiempo, la distancia, la velocidad, el aire, el calor, el frío, el agua, las piedras, el hierro, los árboles, las montañas, el mar, y hasta las llamas tremendas del sol, las cuales huyen á esconderse en las profundidades infinitas, ba-

jo el fondo de los océanos, como también espere su luz resplandeciente por sobre la superficie de la tierra, para darnos vida, para darnos calor. Pero á pesar de todo esto, han existido elementos toda la vida, los cuales no han sido apreciados y mucho menos conocidos hasta hace pocos años. Tenemos á esos rayos X, á esos rayos ultravioleta, esos rayos actínicos, esos rayos penetrantes, esos rayos profundamente misteriosos, que nos permiten hacer investigaciones las cuales á veces llegan á sorprender las pulsaciones más recónditas y más ocultas de nuestra existencia física, llegando también de un modo inesperado y sorprendente, á diseccionar, á vislumbrar, á sintetizar, y hasta paralizar de asombro nuestra naturaleza psicológica, llevándonos á lo imponderable; pero parándose con tenacidad, al tratar de lo infinito y, de lo que es más, de lo divino, abismo misterioso en donde se estrella la ciencia con toda su gloria, rompiendo allí sus alas para no volar ya más.

¿Cuáles son esos rayos recientemente descubiertos, que por años se hallaban vagando por el espacio, esperando á que la razón humana abriera una vez más sus ojos, y viera un elemento portentoso, con el cual se puede ver á través del cuerpo humano, y escudriñar hasta lo más minucioso de nuestra constitución fisiológica, siendo también esos rayos capaces de atravesar, no tan sólo la madera, aunque fuera de un metro de espesor, sino hasta planchas de plomo? El profesor Rontgen fué quien nos entregó el platino cianuro de bario, medio de apreciar esos rayos y emplearlos para el bien de la humanidad, tanto como agente terapéutico como diagnóstico.

Sólo intento hablar, pero en breve, sobre sus efectos antiparasíticos, que se pueden obtener sobre una de las enfermedades que puede ser curada en algunos casos, y en otros sumamente beneficiada, llamada vulgarmente *cáncer*. Esta palabra pocos la comprenden, excepción hecha de los estudiantes de Medicina, y puede decirse que es palabra latina, significando *cangrejo*.

En *zoología*, el *cáncer* es un *genus* de insectos pertenecientes al orden de la *insecta aptera*, como por ejemplo el cangrejo, la langosta etc.; en la *astronomía*, el *cáncer* es uno de los doce signos representados en el globo, en forma de cangrejo, también el *Tropico de Cáncer*, círculo paralelo al ecuador pasando por el signo de *cáncer*. Pero en la *Medicina*, el *cáncer* tiene patológicamente hablando, un significado muy distinto, del cual por su extensión no quiero hacer referencia alguna; pero etimológicamente se llama *cáncer* esta enfermedad tan terrible, y de la cual tantos seres humanos son víctimas, porque representa en la piel del enfermo una ramificación que parte de un punto genésico, pareciendo en muchos casos á las extremidades coloradas de un cangrejo, y otros dan la idea, de que el *cáncer* se parece á un cangrejo porque una vez empieza á destruir con sus extremidades desgarradoras un cuerpo, difícilmente se le puede extinguir. ¿Puede la ciencia extinguir esta terrible enfermedad que tanto abunda en el mundo, y notablemente en el Ampurdán?

«La ciencia quirúrgica se puede decir que está hoy día desarmada ante tales afecciones desde que la acción quirúrgica ha fracasado ó está contra indicada». (La Vie medicale). Para poder apreciar lo que los rayos X pueden hacer contra el *cáncer*, no hay como comparar los casos operados quirúrgicamente que han fracasado, y los éxitos obtenidos operando con los rayos X. Lo prueban las estadísticas del sabio y del célebre médico extranjero Kiembock, el cual manifiesta claramente (*aunque probablemente contra el deseo de algunos que desacreditan el mérito de los famosos rayos*) que hay más casos de *cáncer* favorables debido á los rayos X, que con ningún otro método. Tomando en consideración que cuando un enfermo se presenta á una clínica radioterápica es que ya lo tiene todo probado, y cuando nadie le puede asistir, y menos curar, entonces es cuando tanto sus consejeros (facultativos ó profanos,) como su propia voluntad le dicen: «vete á los rayos X; puede que allí te curen.» ¡Cuántos enfermos llegan *demasiado tarde*, no pudiendo salvarles la vida ni con los mismos rayos! ¡Cuántos ejemplos, por desgracia, ofrecería si fuera necesario!

En los cinco últimos años, numerosos son los casos curados, ofrecidos en las estadísticas de doctor Sequiera, de Londres, y de los doctores Pussey y Cadwell (E. U), Belot y Beclere (París), C. Williams (Londres), Schiff y Freund (Alemania), Laquerriere, Brocq, etc., etc., los cuales nos manifiestan que no hay mejor medio curativo para el *cáncer* que los rayos X. En una estadística importante del doctor C. Williams, (vice-presidente de la Sociedad Electroterápica de Inglaterra) publicada en los archivos del

«Roentgen Ray & Allied Phenomena»—octubre 1906,—manifiesta que pocos son los *cánceres* operados que no tengan recidiva, y que más de la mitad de los casos tratados por él mismo con los rayos X, habían sido operados á priori, pero volviendo á renacer la enfermedad. Que, pues nos demuestra lo dicho, que no hay mejor tratamiento hoy día que los rayos para el *cáncer* indicado. Con esto no hago más que repetir las palabras que los señores doctores alemanes, ingleses, franceses y americanos de mejor reputación manifiestan en sus estadísticas anuales y extensos volúmenes tratando sobre esta materia.

En pocas semanas publicaré *cánceres* curados, con los rayos X, en mi propia clínica, de enfermos de pueblos cercanos, y hasta de nuestra ciudad, cuya prueba no dudo será una satisfacción y á la vez una prueba palpable y verdadera. La mayoría de los quirurgos, sobre todo en grandes capitales, en donde se trabaja mucho, no son ya de la misma opinión que hace algunos años; pues ahora ya no operan por sistema, dejando á la materia médica el tratamiento de muchos *cánceres*, interviniendo solamente cuando las indicaciones son muy verdaderas. El público, á medida que va leyendo, y lo que es mucho más, viendo, se instruye y conoce bien los peligros de la recidiva, casi constante en esta categoría de operaciones, y como es natural, el enfermo siempre busca un tratamiento que no tenga la duda de la producción y que no sea doloroso. En el campo de la ciencia médica, hay dos bandos de especialistas para el tratamiento del *cáncer*; el uno da gran importancia á la droga, y el otro á un agente físico y más práctico.

Lo más usado en la medicina, hasta como ensayo, es la *nectrianina*, el azul *metileno*, el *condurango* y la *tripsina*; y los agentes físicos son, el radium, los rayos X, la fototerapia, y recientemente las corrientes d' Arsonval. Tanto por las estadísticas de hospitales, como la opinión de los mejores colegios de médicos del extranjero, se puede aprender que las aplicaciones físicas superan á las del fármaco; pues puedo afirmar que, no tan sólo en Londres y en París, tengo vistos durante mis prácticas hechas allí, centenares de *cánceres* curados, sino que tengo en mi propia clínica muchos *cánceres* curados también, comprobados histológicamente. No puedo, sin embargo, decir que tengo vistos *cánceres* curados con la materia médica, pues nadie lo puede probar, pues no es posible dicha cura. Aquí también cito (aparte de mi opinión particular) la del cuerpo médico extranjero, no olvidando de paso, que en un Congreso Internacional de Medicina, que se efectuó en Madrid, se citaron casi estas mismas palabras, siendo la opinión general referente á este asunto en favor de los agentes físicos.

En Cataluña abunda el *cáncer*, y sobre todo en el Ampurdán, y puedo decir que más en ciertas regiones que en otras. Por el plano de Perelada y Espolla, tengo curados unos siete *cánceres*, y sin embargo, en otras regiones no se aprecia dicha enfermedad, aunque numerosos son los que existen en otros pueblos vecinos. La mayoría de ellos han sido abandonados *por todo el mundo*, muriéndose poco á poco, hasta que ahora, con la existencia de los rayos X eu Figueras, muchísimos son los que se están curando.

Pero á pesar de todo eso ¡cuántos vienen tarde pero no tienen la culpa esos desgraciados profanos. Sabiendo, pues, que las operaciones contra indicadas traen, con poca excepción, las reproducciones, y que empleando la radioterapia no sucede así, sería doloroso creer que existieran seres humanos sufriendo de esta terrible enfermedad en el Ampurdán, y que por no saber todavía el medio de curación tengan que morir en sus respectivos pueblos ó ciudades, como han muerto los demás, sin alivio y sin poderse curar.

Antes de terminar debo notificar al lector interesado en esta ciencia que en los *cánceres* superficiales no se admite ya duda alguna para la curación con los rayos, siempre que el enfermo obedezca las leyes puestas por su médico y el especialista, sometiéndose á las sesiones de rayos X necesarias. En los *cánceres* internos todavía no se puede afirmar que sea completo el resultado con los rayos X, excepción hecha del pecho, de los cuales tengo tres curados en mi clínica, en donde el *cáncer* se hallaba en el interior del pecho sin presentar aspecto externo. En *cánceres* internos, el medio quirúrgico es el más recomendado, por más que los rayos X penetran y ejercen su acción admirablemente. En Londres ví algunos casos de *cánceres* del hígado, riñón y del pílora, reducidos con los rayos X, pero pocos en número. En casos en donde la operación es indicada, los rayos deben ser

sustituídos, antes y después de la intervención, evitando así la inesperada reproducción.

Aprecie el lector este maravilloso descubrimiento, y el bien que ofrece á la humanidad, curando lo que se creía incurable, el cual tiene más importancia de la que muchos le han atribuido, y no podemos menos que coronar de gloria al científico Rontgen por haber apreciado de entre los elementos del universo esos famosísimos rayos X.

Luis LOPÉZ MURRAY

### Cómo se regresa á la patria

Hace algunos días, el señor Gobernador Militar de esta provincia, General Rivera, recibió un telegrama anunciando que regresaba á ésta ciudad, un soldado natural de Bañolas llamado Ramón Teixidor, quien después de haber peleado en el Rif por España cayó enfermo de gravedad; telegrama que fué facilitado al digno presidente de la benemérita «Cruz Roja», nuestro distinguido amigo D. Eugenio Sellés, quien lo transmitió á sus compañeros de corporación, delegando éstos, al Inspector provincial de la «Cruz Roja» que lo es el incansable fomentador y activo propagandista de esta noble institución, nuestro amigo D. Vicente Torrent, el que, con otros individuos de la sociedad, fué á recibirle el último domingo por la tarde. También estaba nuestro Director, y el ex-alcalde señor Jubany y dos dignos militares de esta guarnición.

¡Nadie más! ¡Qué solos se quedan los héroes!

En uno de esos vagones de la Compañía de M. Z. A. destaralados indecentes, calificados de 3.ª clase, sin manto ni abrigo cuando en realidad son de 5.ª ó 6.ª clase, venía nuestro soldado, enfermo y demacrado, á quien recibieron con los brazos abiertos y el corazón lleno de amargura esos señores de la Cruz Roja á quienes no son pocos los aplausos que deben tributárseles por su constancia en laborar por el bien de la humanidad dolorida.

Dicho soldado enfermo, fué luego debidamente atendido por dicha institución en esta capital, habiéndosele abonado todos los gastos para la confortación y 25 pesetas en metálico.

La misma «Cruz Roja» telefonó á las autoridades para que recibieran á dicho infortunado «Juan Soldado» tal vez héroe anónimo de aquellas acciones, como la del «Barranco del lobo» y otras que han puesto á prueba el valor y la resignación de nuestros ciudadanos, como le recibieron efusivamente en aquella villa, según nuestros informes, donde llegó en carruaje especial pagado por los señores de la benéfica asociación en esta ciudad.

### El suministro de leche á las Casas de Beneficencia

#### Una proposición del Sr. Turró

En la última sesión celebrada por la Diputación, nuestro correligionario y amigo D. Fernando Turró presentó un proyecto para proveer de leche á las Casas de Beneficencia en condiciones ventajosísimas, ya por la calidad excelente de aquel artículo, como por los beneficios que obtendría la Administración provincial poniendo en práctica lo propuesto por dicho diputado, cuya competencia en asuntos de agricultura y ganadería es de todos sabida.

Nos complacemos en dar cabida en nuestras columnas al proyecto del señor Turró, en la seguridad de que nuestros lectores reconocerán que el mismo mere-

cía ser estudiado y tomado en consideración por el Cuerpo provincial.

### PROYECTO

GASTOS	Pesetas
Valor de 5 vacas á razón de 1.000 pesetas una . . . . .	5.000
Idem de 456 quintales de alfalfa á razón de 5 pesetas quintal, para manutención de las mismas . . . . .	2.280
Idem de 200 quintales paja, á razón de 2'50 ptas. quintal para idem . . . . .	500
Idem de la harina y demás para abrevaje . . . . .	1.095
Idem del sueldo para un mozo vaquero . . . . .	1.825
Idem de igualas al veterinario . . . . .	150
Idem del tanto por ciento por pérdida de ganado . . . . .	500
Idem de material para transporte leche . . . . .	200
<b>Total de gastos . . . . .</b>	<b>11.550</b>

### INGRESOS

Importe de la leche: 100 litros diarios á razón de 0'35 ptas. litro (durante el año) . . . . .	12.775
Idem de dos lechones que se calcula producirán . . . . .	400
Idem del valor del estiércol . . . . .	500
<b>Total de ingresos . . . . .</b>	<b>13.675</b>

### RESUMEN

Importan los ingresos . . . . .	13.675
Idem los gastos . . . . .	11.550
<b>Beneficio líquido . . . . .</b>	<b>2.125</b>

De la lectura de este estado se desprende bien claramente que podría surtir de leche de inmejorable calidad—procurando que el servicio se llevara á cabo con el exquisito cuidado que requiere—á los Establecimientos de Beneficencia, quedando anualmente á favor de la Diputación un beneficio líquido de 2125 ptas, á que podrían añadirse las 5000 que se hallan consignadas en el presupuesto en concepto de «fomento de la agricultura» y cuya inversión no sería necesaria, lo que daría un total de 7125 pesetas.

Esta proposición, fundamentada en cálculos exactos, encaminada á procurar rendimientos á la Diputación provincial y redactada por quien es conocedor como nadie de estos asuntos y tiene, por lo tanto, autoridad en ellos, quedó en suspenso hasta que, mejor conocidos los gastos relativos al particular, pueda formarse idea de los beneficios que reportaría la implantación del proyecto.

Según se nos dice, y nos holgaríamos de que esta suposición no fuera cierta, este aplazamiento no es más que una excusa para abandonar, en definitiva, no obediendo más que á razones de partido, la proposición de nuestro correligionario Sr. Turró.

Si se tratara de un asunto complejo, se comprendería que fuese desechado el proyecto del Diputado por La Bisbal; pero tratándose de una cuestión sencillísima, siendo evidentes las ventajas que la Diputación reportaría administrando por sí misma el servicio de la leche, que es muy importante, es, en verdad, inexplicable.

De todas maneras, el Sr. Turró ha cumplido con su conciencia y con los deberes anejos á la representación que ostenta, y ha demostrado que, cuando se quiere, se puede hacer algo positivo. Nosotros le felicitamos y sentiríamos que la fortuna, en el presente caso, no correspondiera á la bondad de sus intenciones,



## Literatura

## El cotxe blanc

A ma dolça aymia

I.

Somreia el cel blau i esplendorós d'una hermosa primavera. i l'aromat ambient i'l sol radiant semblaven convidar a la vida i al amor, qu'és la vida del esperit. Havien florit els ametllers, retornant les aurenets, i la pobra noia, malalta, contemplava el rialler paisatge i'l despertar de la naturalesa, derrera els vidres de sa finestra. Blanca com la neu, encar que's notés a sa blancura grogues tintes de la terrible enfermetat que minava sa existencia; d'ulls blaus i somniadors i cabells rossos com l'or, més que dona semblava el somni d'un poeta, l'imatge de l'il·lusió recolzada en un llit de roses blanques, com son trajo, com sa cara, com la puresa de son ànima.

—Mare meva—digué al fi la noia, dirigint-se a una pobre vella en quin rostre si dibuixava ben clarament les senyals del dolor i'l sofriment.—mare meva, jo voldria sortir un ratet al jardí, sentarme en el mateix banc ont parlàvem i parlàvem llargues hores l'Eduart i jo... ¡Ay, mare meva!... ¿Si m'haurà oblidat? ¿perquè no m'escriurà fá tant temps?...

—No temis res, filla meva, encar no ha arribat a Espanya el correu de Cuba; quan arriui...

—Me diu el cor, sens explicarme la causa, que l'Eduart ja no's recorda de la seva Maria, que m'olvida pera consagrar son amor a un altre dona qu'és impossible l'adori tant com jo l'adoro..., que ja no'm vol.—I al dir això s'omplien de llàgrimes els hermosos ulls de la noia, i un cop de tos convulsiva i seca deixava acostar a sos llavis, tant descolorits avui com rojos ahir, una estela de sanc.

La noble vella, tractant d'aparentar un valor qu'estava molt lluny de sentir, plorava en silenci, entesa s'ombra, mentres la cadenera, amagada entre'ls arbres velus, entonava l'himne de sos amors...

## II

Comensaven a despènders les primeres fulles dels arbres, mirantse'l sol, i al paisatge alegre i somrient de la primavera succeï el trist i melancòlic de la tardor; tornaren al Africa les obscures aurenets, i la noia, més malalta encar qu'avans, contemplava a l'ensemps l'horitzó gris i'ls funerals de les flors derrera els cristalls de la finestra. En vá, havia esperat la desitjada carta d'amor qu'havia de portarli el correu de Cuba... Eduart, indubtablement la oblidava, i la noia's moria pensant ab éll i recordant els dies venturosos que passaren junts gosant les delícies d'aquell amor que semblava no acabar-se mai...

Eduart, que li jurá amor etern, havia tornat, sens dubte, d'América, ahont con tragué maridatge ab una viuda millonaria qu'ab éll venia á Europa pera establir-se definitivament a Espanya, en la mateixa població ahont agonitzava el que fou un dia àngel seductor de sos amors...

Una tarda, a n'aquesta hora en que'l sol declina, deixant an el cel ratlles d'or com esteles de son pas, vegé passar Maria per sa finestra un magnífic carruatge tot folrat de blanc, ahont una parella semblava embaurers per sa conversació i en son amor, a jutjar per l'actitut dels dos: no pogué conèixer; ja qu'aquest estava d'espalltes a Maria; pró ella, en canvi, se li oferia de ple sa seductora hermosura, enlairada per la felicitat que semblava retratarse en son semblant, ¡Oh, que felissos serán!—pensava Maria, mirant ab enveja a aquella parella, perque la sort volgué que no coneixés al infidel Eduart.—¡Quí fora així, com ells, en un cotxe folrat de blanc, camí de la felicitat!...

## III.

Sens poguer sustréurem a la natural curiositat qu'inspira al veure varies persones que s'agrupen pera mirar alguna cosa, vaig acostarme an ells, sentint a una dona que deia:

—¡Pobra noia! merir tant jova i tant hermosa...

—Aixó sí, i que descansará en el cel de tants sofriments,—exclamava un altre.

—¡No trigará en seguirla la pobra ve-

lla de sa mare!...—afegia una tercera.

Mentres aquestes y altres coses sentia, vaig mirá a la reixa, i vegí a la tendre verge descansant, an el somni etern, en un llit de flors que semblava format pels àngels per sa companya.

Poc després vegí el fúnebre corteig que s'encaminava trist i silenciós al cementiri...; blanc era el bagul, blanc el cotxe que la conduia. Al fi pogué veurer realitzats els seus desitjos anant ab un cotxe tot folrat de blanc ¡camí de la felicitat!!

Lluís Comas Xandri

## Sección de Estadística de la provincia de Gerona

Ordenado por Real decreto de la Presidencia del Consejo de Ministros de 21 de febrero último, que se den principio á los trabajos de Rectificación del Censo electoral en el corriente año y deseando por mi parte, purificar en lo posible el referido Censo, invito á todos aquellos individuos, que no estando continuados en las listas electorales vigentes, se consideren con derecho á figurar en ellas, pasen por esta Oficina —Ciudadanos 1-2º— durante el presente mes, todos los días laborables de 11 á 1 en la que y previa justificación de cumplir las condiciones que marca la ley, serán inscriptos, para que puedan figurar en las nuevas listas que se han de formar.

Igualmente serán atendidas por esta Jefatura, cuantas reclamaciones verbales se hayan sobre rectificación de nombres, y apellidos, cambios de domicilio etc., como también las que se refieran á exclusiones de algunos individuos que por cualquier motivo no deban aparecer en las nuevas listas.

Gerona 4 de Marzo de 1910.—El Jefe de Estadística, Esteban Morales.

## DIALEC

—Está molt desanimat, el barri, avuy.

—Com totes les festes, Isabel. Es clar, con que'ls joves van á passar la festa á la Ciutat...

—No se quins divertiments hi tenen, que cap festa's quedin aquí.

—Qué voléu que hi tinguin? Van á la tarda passar al «Cinematógrafo»

—Els tontos! Hi vaig anar una vegada, fa molt temps, y mals hi guanyàts vint céntims que va costarme. Més hauria valgut que hagués comprat tres unces de costelles.

—Ja ho crec! Ara per engrescar al jovent, fan unas cosotes...

—Qué fan? De segur qu'és cosa de dimonis...

—Es molt fácil. Quan han acabat la funció, aixecan aquella tela blanca, y surten dues ó tres mosses ab uns vestits y ballan d'una lley de manera que, creyén Isabel, si ho veyeu vos en fariau creus.

—Deu m'en guard d'anaril! En la nostra joventut, no hi era aixó.

—Y cá! allavors tots els joves anaven a missa. Vos en recordeu?

—Prou. Pero ara, en tota l'iglesia, no's trobaria un jove per medicina.

—Els capellans també s'ho han perdut forsa; perque, quan se celebren aquells novenaris d'antes? Y aquelles missas de Nadal?

—No m'en parlu... Qué voléu ferhi...

—Paciencia... Tot s'ha cambiat.

—Fins els nostres cabells, que ja son ben blancs.

EMILI PIBERNAT.

Veinat de Salt, Mars de 1910.

## CRONICA

Ha sido nombrado D-positario de fondos provinciales, D Juan Bta. Torroella. Que sea enhorabuena

La Diputación provincial ha acordado, á propuesta del diputado D. Federico Frigola, hacer constar en acta su sentimiento por el fallecimiento del ex-Diputado republicano, D. Ramón Bursat.

Para el día 15 de mayo, ha sido fijada la fecha de las elecciones de Diputados á Cortes.

El día quince del actual, verá la luz en esta ciudad, un nuevo periódico, titulado *Labor Científica*, que será órgano oficial de *Alimento Compuesto* del reputado médico y distinguido amigo nuestro D. Modesto Furest y será dirigido por nuestro querido compañero y amigo D. Joaquín Martínez, inspirado poeta catalán.

Por anticipado le saludamos.

Hemos tenido el gusto de saludar en esta ciudad, al ilustre letrado y orador de gran mérito, D. Gerardo Doval, quien con el reputado abogado de este Colegio, D. Pompeyo de Quintana debía defender á dos procesados por supuestas amenazas á la autoridad, uno de ellos, nuestro querido amigo D. Emilio Nicolau, cabo del somaten de S. Mori y comerciante muy acreditado.

En la primera sesión, que tuvo lugar ayer en la Audiencia, después de haber declarado todos los testigos de cargo, incluso aquel Juez de Sans que instruyó el proceso, hábilmente repreguntados por las defensas, el señor Fiscal retiró la acusación contra los dos procesados quedando sobreesida la causa y siendo de oficio las costas.

Emilio Nicolau fué un testigo de descargo, de la causa de Sixto Castelló, muerto accidentalmente por unas vacas, y no violentamente, por asesinato, como demostró en aquel entonces el letrado señor Doval.

Consecuencia de la intervención en favor de la justicia, ha sido el proceso de nuestro honrado amigo señor Nicolau, á quien se le encarceló y se le exigieron 5000 pesetas de fianza para su libertad provisional.

La Sala, á propuesta del digno fiscal señor Suarez, ha reparado el daño causado á nuestro amigo.

Hoy puede presentarse ante sus acusadores y perseguidores, limpio y libre de las calumnias que le dirigieron, y ésto viene á ser, en parte, una pequeña reparación á los disgustos y amarguras de él y de su familia, antes y después de su incomprensible é injusto cautiverio.

Felicitemos al amigo Nicolau y á los dignos letrados Doval y Quintana que con maestría deshicieron la trama de esta causa.

La Audiencia es un baluarte para defender el derecho y la honra de los ciudadanos, que por ignorancia, mala fé ó lo que sea, se ven procesados y perseguidos, con verdadera dureza.

En la última sesión del Ayuntamiento, á propuesta del señor Puigvert, quedó sobre la mesa un dictámen de la comisión central, proponiendo á D. Salvador Clascá peón del matadero.

¿Por qué?

¿Tendrá el señor Puigvert interés en ocupar á algunos de los descendientes de los asesinados durante la guerra carlista, en la cual fué un gran actor uno de sus antecesores?

Si así fuera...

En el Municipio hay un arquitecto y un ayudante á quienes, nadie, con fundamento, les puede echar en cara nada feo; no obstante, de vez en cuando se ven mortificados por algún apasionado concejal que ladra como aquellos perros de que nos habla Dante y de los cuales no hay que hacer caso.

En la última sesión, se dió cuenta de un dictámen á una instancia de D. Félix Farró, sobre una equivocación, al apreciar los derechos del municipio, pero el señor Puigvert, que no perdona ni comprende la bondad de los hombres, no quiso entenderlo y quiso mortificar con reticencias de mal género, haciéndole coro el señor Bassols, á dichos facultativos del Ayuntamiento.

El Alcalde señor Vallés, con abrumadora mayoría rechazó la ruindad que manifiesta en tales reticencias por lo cual le felicitamos.

Luego se habló del caso del arrendatario de puestos públicos, á quien no quieren pagar por el sobrante de via pública algunos comerciantes.

Después de hablar, con elocuencia y buena intención, los señores Vallés y Verdaguer, se acordó que, por los facultativos y el alcalde, se determinen claramente quienes han de pagar en tal concepto, y que luego de esclarecido, se ponga sobre ello toda la energía para lo cual fué dado un voto de confianza al señor Alcalde que es quien ha de ejecutar los acuerdos del consistorio.

Mañana domingo á las 3 de la tarde, el elocuente abogado D. Julio Piferrer dará una conferencia en el local de «Unión Republicana» sobre el tema *La Ciudad Republicana*.

Por fin... ha salido de la cárcel, sin fianza, decretada su libertad por la Audiencia, nuestro estimado amigo D. Antonio Alsina, procesado por unos escritos publicados en este periódico, que, de recaer condena sería de destierro.

Ha salido más batallador que nunca con abrumadores datos para emprender nueva campaña contra aquel cura que está desterrado de Llorá por mandato del Sr. Obispo.

Damos el pésame á ese inepto policía, llamado Alba y al sin par Santiaguito Masó, sus perseguidores.

Imprenta de EL AUTONOMISTA.— Gerona.

## Obra nova den CARLES RAHOLA

## EL LLIBRE DE L'AUGUST D'ALZINA

AM PRÒLEC DE GABRIEL ALOMAR

EN LES PRINCIPALS LLIBRERIES

# Sección de Anuncios

## GRAN HOTEL DEL COMERCIO

Calle Albareda, 5. GERONA

Propietario: D. Antonio Vallvé Serra

CORRESPONSALES EN LAS PRINCIPALES FONDAS DE ESPAÑA

Esta espaciosa fonda, situada en la parte llana y central de la inmortal ciudad, cuenta con 50 habitaciones confortables, amuebladas con el gusto y aseo que requiere un Hotel de primer orden, contando con CUARTO DE BAÑOS Y DUCHAS, luz eléctrica y timbres en todas las dependencias de la casa, y un caudal de agua potable inmejorable y de reconocida fama entre los hidrólogos.

**Cocina española y francesa**

JARDIN COMEDOR DE VERANO

Se sirve á la carta y cubiertos. Estos, desde 2 pesetas inclusive.  
Abonos mensuales, con habitación, desde 100 pesetas.

**Banquetas, Bautizos, Bodas, Lunchs y Refrescos**

A PRECIOS MÓDIGOS Y CONVENCIONALES, Y EN LOCALES ESPECIALES

A los turistas, viajeros, jurados, coros, comisiones, congresistas y colegiales se les hará precio especial.

A la llegada de los trenes habrá ómnibus de la casa y coches de alquiler á precios reducidos, para los clientes del HOTEL DEL COMERCIO.

SERVICIO DE PERSONAL ESCOGIDO.

**Garage** INTERPRETES Y COMISIONISTAS

## Calisay

Destilado con alcoholes de puro vino y compuesto exclusivamente de sustancias láudeas y aperitivas.

Es altamente digestivo y reconstituyente.

Pídase en todos los cafés y colmados.

Cuidado con las falsificaciones.

Al por mayor: D. Magin Mollfolleda

Areys de Mar (Barcelona)



**HERNIADOS**  
(trencats)

No dejéis de visitar la sección de ORTOPEDIA de la Cruz Roja, y hallaréis el *Braguero* adecuado á vuestra hernia, evitándoos sufrimientos y molestias.

**Bragueros de todos sistemas**  
PLAZA DEL OLI.—GERONA

## Lamberto Vilá

Ciudadanos, 11, Minali, 1,  
Herrerías Viejas, 12

GERONA

Expléndido surtido en lana y algodón.

Corte vestido lana, desde 4 ptas.

Id. paño, desde 10 »

Surtido de algodones, imitación lana á precios baratísimos.

inmenso surtido de iutes para cortinajes.

## ALMACÉN DE CAMAS Y SOMMIERS

Gran surtido en CAMAS DE HIERRO

á precios sumamente baratísimos

## JACINTO LLORENS

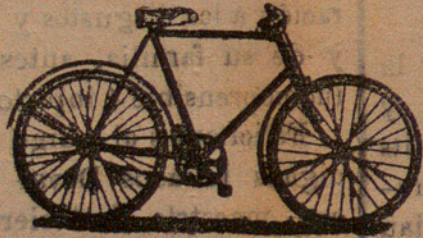
Calle Herrería Vieja, 3, (junto á la calle Abeuradors) — GERONA

## Imprenta de EL AUTONOMISTA

CALLE DEL PELIGRO, número 1.

Gerona

**Impresos de todas clases**  
**Precios económicos**



## Bicicletas y Motocicletas

= D.E. =

## PABLO MARULLI

Representante de las marcas

Revez y Wandet

Calle de San Antonio, 7.

GERONA



Primitiva y legítima

## LEGIA LIQUIDA

Para el colado-lavado rápido de la ropa blanca sin fuego

MARCA

## ESTRELLA - CONEJO

REGISTRADA

Fabricante:

S. CASAMITJANA MENSA  
BARCELONA

Recházese toda botella si no lleva bien entero el precinto y cápsula con mi firma y marca "Conejo".

Pídase en Droguerías y Ultramarinos

## ¡ Sanos y enfermos !

Podéis pedir ya en todas partes, el gran reconstituyente vegetal, con patente 42.264

## ALIMENTO COMPUESTO

Con él mezclado á los alimentos de uso, aumentaréis grandemente su digestibilidad, nutritibilidad y bouquet.

Con él, reconstituiréis las naturalezas escrofulosas, cancerosas, artríticas, tuberculosas; vitalizaréis al neurasténico, anémico, á la clorótica, inapetente, convaleciente; sanaréis al enfermo del hígado, dispéptico, diarréico, disentérico, y de apendicitis.

Con él confeccionaréis al acto un RICO CALDO VEGETAL sin toxinas, muy nutritivo, y utilísimo en todas las dolencias infecciosas, sean ó no del tubo digestivo al que jamás irritará química ni mecánicamente.

FABRICACION: GERONA.

DR. MODESTO FUREST. — Narta, 15

## Centro Comercial y Administrativo de JOSÉ GÓMEZ y EMILIO SALVADOR

Comisiones. ● Representaciones  
Compra-venta en comisión  
de cupones de todas clases.

● Informes y referencias. ●

Ciudadanos, número 19.

GERONA